**RUSSIAN TEXT**

**Примечание редактора:** Две цели этих обзоров информационных бюллетеней: выделить последнюю научную информацию в доступной для понимания форме и бороться с неверной информацией о вакцине, которую, возможно, распространяют в некоторых регионах бывшего СССР. Хотя мы не являемся медицинскими специалистами и у нас нет намерения использовать эти ресурсы для замены непредвзятых и личных бесед с лечащими врачами, мы действительно хотим дать читателям возможность получать точную информацию о вакцинах, чтоб помочь им принять решение.

**Вакцина от COVID-19: Защита самых уязвимых среди нас**

Половина всех американцев, которые соответствуют установленным требованиям, вакцинирована от COVID-19, и на данный момент введено около 300 миллионов доз.[[1]](#footnote-0) В результате многие вакцинированные люди начали наслаждаться безопасным возвращением к нормальной жизни - навещать друзей и семью, путешествовать по стране и общаться в общественных местах.

Для людей с ослабленной иммунной системой возврат к нормальной жизни пока невозможен. Недавние исследования показывают, что даже полностью вакцинированные люди с ослабленной иммунной системой остаются уязвимыми к серьезным последствиям инфекции COVID-19.

Исследователи обнаружили, что только 54% людей с ослабленной иммунной системой имели какой-либо ответ антител на вакцину COVID-19 по сравнению со 100% людей со здоровой иммунной системой.[[2]](#footnote-1) Для тех, у кого был ответ антител, он был намного слабее, чем ответ, измеренный у людей со здоровой иммунной системой.[[3]](#footnote-2) Этот пониженный иммунный ответ означает, что люди с ослабленной иммунной системой, которые относятся к категории высокого риска по тяжелой форме COVID-19, не имеют такого же уровня защиты, как у других вакцинированных людей.

Не всегда можно узнать, ослаблена ли иммунная система окружающих вас людей, и они имеют такое же право на медицинскую конфиденциальность, как и все остальные. Представьте, что у вас дочь, которой недавно сделали пересадку почки. Или вашего знакомого прихожанина, который выздоравливает после тяжелой борьбы с раком. Или мать или отец, у которых выявлен диабет. У всех этих людей ослаблена иммунная система.

Фактически, миллионы американцев лечат болезни и принимают лекарства, которые могут повлиять на эффективность вакцины COVID-19.[[4]](#footnote-3) Велика вероятность, что вы знаете кого-нибудь, кто принимает одно из таких лекарств. Они заслуживают безопасности. Они заслуживают того, чтобы вернуться к нормальной жизни - видеться с семьей и друзьями, путешествовать, выходить на улицу. Но они полагаются на здоровых людей вокруг, чтобы это стало возможным. Получая вакцину от COVID-19, вы защищаете не только себя. Вы защищаете самых уязвимых среди нас.

Link to image: <https://drive.google.com/drive/folders/1HToE5UZMitBNKkL_t2ifDQ19x3nETKgE?usp=sharing>

**ENGLISH TEXT**

**Editor’s Note:** The goals of these newsletter write-ups are two-fold: to distill the latest scientific information in an easy-to-understand way and to combat incorrect information about the vaccine that some members of the FSU community may have heard. While we are not medical professionals and do not intend these resources to replace candid and personalized conversations with care providers, we do want to empower readers to have accurate information about the vaccines to inform their decision-making process.

**COVID-19 Vaccine: Protecting the Most Vulnerable Among Us**

Half of all eligible Americans have been vaccinated for COVID-19, and more than 300 million doses have been administered so far. As a result, many vaccinated people have begun to enjoy a safe return to normalcy—visiting friends and family, traveling domestically, and socializing in public spaces.

For people with compromised immune systems, a return to normalcy is not yet possible. Recent research suggests that even fully vaccinated people with compromised immune systems remain vulnerable to the serious consequences of a COVID-19 infection.

Researchers found that only 54% of people with compromised immune systems had any antibody response to the COVID-19 vaccine, compared to 100% of people with healthy immune systems. For those who did have an antibody response, it was much weaker than the response measured in people with healthy immune systems. This blunted immune response means people with compromised immune systems, who are in a high risk category for severe COVID-19, do not have the same level of protection other vaccinated people do.

It is not always possible to know whether the people around you have compromised immune systems, and they have the same right to medical privacy as everyone else. Imagine the daughter who recently received a kidney transplant. Or your fellow churchgoer who is recovering from a hard fight with cancer. Or a mother or father managing their diabetes. All these individuals have compromised immune systems.

In fact, millions of Americans manage illnesses and take medications that may affect how well the COVID-19 vaccine works for them. The chances are good you know someone who takes one of these medications. They deserve safety. They deserve to resume their normal lives—to see family and friends, to travel, to go out. But they are relying on the healthy people around them to make it possible. By getting the COVID-19 vaccine, you are not only protecting yourself. You are protecting the most vulnerable among us.

1. https://ourworldindata.org/covid-vaccinations [↑](#footnote-ref-0)
2. https://www.medpagetoday.com/infectiousdisease/covid19vaccine/92439 [↑](#footnote-ref-1)
3. https://jamanetwork.com/journals/jama/fullarticle/2779852 [↑](#footnote-ref-2)
4. https://labblog.uofmhealth.org/lab-notes/nearly-3-of-americans-take-immune-weakening-drugs-may-limit-covid-vaccine-response [↑](#footnote-ref-3)